

Заключение

диссертационного совета Д 737.011.01, созданного на базе Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан, по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

**аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета
от 16 октября 2019 года, №19**

О присуждении Рахмоновой Нушофарин Бадалбековне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Отражение концепта «Свадьба» в таджикском и памирских языках (на материале прецедентных текстов)» по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание принята к защите 03 июля 2019 года, протокол №12, диссертационным советом Д737.011.01, созданным на базе Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан (734025, г. Душанбе, ул. Турсунзаде, 30), приказ №105/нк от 11.04.2012г.

Соискатель Рахмонова Нушофарин Бадалбековна, 1988 года рождения. В 2014 году с отличием окончила магистратуру по направлению лингвистика в Российско-Таджикском (Славянском) университете Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан. В настоящее время работает инструктором английского языка в УЦА (Университет Центральной Азии), ШПНО (Школа Постоянного и Непрерывного Обучения) Душанбе, Таджикистан.

Диссертация выполнена на кафедре теоретического и прикладного языкознания Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой теоретического и прикладного языкознания Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет», Искандарова Дилоро Мукаддасовна.

Официальные оппоненты:

Балхова Светлана Якубовна, доктор филологических наук, профессор кафедры лингвистики Филиала Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова в городе Душанбе;

Матроров Саодатшо Косимович, кандидат филологических наук, доцент, зам. председателя Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан, - дали положительные отзывы

Ведущая организация – Таджикский государственный институт языков имени Сотима Улугзода в своем положительном заключении, подписанном **Турсуновым Фаёзджоном Мелибоевичем** (шифр специальности 10.02.20), обсужденном и утвержденном на заседании кафедры **грамматики и теории перевода** (протокол № 1 от 31.08.2019 г.), указала, что диссертационная работа Рахмоновой Нушофарин Бадалбековны «Отражение концепта «Свадьба» в таджикском и памирских языках (на материале прецедентных текстов)», несомненно, обладает теоретической и практической значимостью, а достоверность результатов работы не вызывает сомнений, поскольку исследование базируется на практических, критических и теоретических источниках и комплексной методологии. Факт научной новизны исследования очевиден. Диссертантом, впервые в отечественном языкознании, предпринята попытка построения модели лингвокультурного концепта «Свадьба» на базе материалов различных типов дискурса в таджикском и памирских языках, что, действительно, может создать

платформу для более полноценного парадигматического описания лексической репрезентации этого концепта.

Отдельным пунктом стоит отметить мнение диссертанта о том, что значительное влияние на активное проведение лингвокультурологических исследований оказала так называемая гипотеза лингвистической относительности Сепира-Уорфа. Согласно ей, «наивная» модель/картина мира находит в языке свое фактическое отражение, причем именно язык детерминирует процесс познания реальности, номинируя его картированием.

Также в заключении отмечается, что работа Рахмоновой Н.Б. «Отражение концепта «Свадьба» в таджикском и памирских языках (на материале прецедентных текстов)» является целостным завершённым научным исследованием на актуальную тему и соответствует п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» ВАК РФ, а ее автор заслуживает искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Соискатель имеет 5 работ, опубликованных в рецензируемых научных изданиях. Среди публикаций соискателя: 3 статьи в научном журнале «Вестник Российско-Таджикского (Славянского) университета. (2015. №3 (50). 0,5п.л.; 2016. №2 (53). 0,5п.л.; 2019. №1 (65). 0,7п.л.), 1 статья в научном журнале «Вестник Таджикского национального университета» (2018. №1 0,5 п.л.), 1 статья в электронном журнале «Перспективы развития фундаментальных и прикладных лингвистических исследований в РТ» (Персис, 2015. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://persis.tj>. 0,25 п.л.).

Общий объем опубликованных работ составляет 2,50 п.л.

Все публикации выполнены соискателем единолично.

Публикации соискателя:

1. Рахмонова, Н.Б. О некоторых особенностях обрядовых текстов в памирских языках. Вестник университета (Российско-Таджикский

(Славянский) университет). Душанбе: РТСУ, 2015. №3 (50). (№ 532 в перечне реценз. изданий) С. 275-279 (0,5 п.л.).

2. Рахмонова, Н.Б. Тексты обряда заключения брака НИКОН у народов Горного Бадахшана // Вестник университета (Российско-Таджикский (Славянский) университет). Душанбе: РТСУ, 2016. №2 (53) С. 237-242 (0,5 п.л.)

3. Рахмонова, Н.Б. Ассоциативное поле концепта «Свадьба». Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе: Сино, 2018. – №1. (№1924 в перечне реценз. изданий) с. 35-39 (0,5 п.л.).

4. Рахмонова, Н.Б. Анализ фразеологических единиц и стихотворений, репрезентирующих концепт «Свадьба» // Вестник университета (Российско-Таджикский (Славянский) университет). Душанбе: РТСУ, 2019. №1 (65). С. 197-206 (0,7 п.л.).

5. Рахмонова, Н.Б. Этнолингвистический анализ лексики свадебных обрядов в памирской лингвокультуре. Перспективы развития фундаментальных и прикладных лингвистических исследований в РТ. Душанбе, Персис, 2015. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://persis.tj> С. 81-84 (0,25 п.л.).

На диссертацию и автореферат поступили отзывы из следующих организаций:

1. Филиала Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова в городе Душанбе за подписью доктора филологических наук, профессора кафедры лингвистики Балховой Светланы Якубовны. Отзыв положительный. Отмечается, что диссертанту следовало на аксиологическом уровне также рассмотреть общность ряда религиозных, исторических фактов, исходя из того, что исследованы близко родственные языки, и, естественно, при описании общих черт следует указать на наличие расхождений.

2. Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан за подписью кандидата филологических наук, доцента, председателя Комитета по языку и терминологии при Правительстве

Республики Таджикистан Матрובה Саодатшо Косимовича. Отзыв положительный. Отмечается, что рассмотрение эмпирического (практического) материала иногда отличается тенденциозностью и создает предпосылки для полемики.

3. Института этнологии и антропологии Российской академии наук за подписью кандидата исторических наук, старшего научного сотрудника Центра азиатско-тихоокеанских исследований Каландарова Тохира Сафарбековича. Отзыв положительный, замечаний нет.

4. Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои за подписью доктора филологических наук, заведующей кафедрой восточных языков Сотиболдиевой Сарвиноз Рузиевны. Отзыв положительный. Отмечается, что следовало бы усилить содержательную часть выводов и предложений, поскольку в диссертации имеется немало конкретных конструктивных положений, заслуживающих отражения в этом разделе.

5. Института истории, археологии и этнографии им. Ахмади Дониша Академии наук Республики Таджикистан за подписями доктора исторических наук, профессора, заведующей отделом этнографии Додхудоевой Лолы Назаровны и кандидата исторических наук, ведущего научного сотрудника отдела этнографии Юсуфбековой Зинатмо. Отзыв положительный, замечаний нет.

6. Института языка и литературы им. Абуабдулло Рудаки Академии наук Республики Таджикистан за подписью кандидата филологических наук доцента, заведующего отделом языка Мирзоева Сайфиддина Джаборовича. Отзыв положительный. Не совсем ясным представляется описание в контексте четвертого параграфа первой главы лингвокогнитивного подхода к пониманию концепта, представленное на стр. 11 автореферата.

7. Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода за подписями доктора филологических наук, доцента кафедры грамматики и теории перевода Турсунова Фаёзджона Мелибоевича и

доктора философии (PhD по филологии), заведующей кафедрой грамматики и теории перевода Махмудзода Мижгоны. Отзыв положительный. По мнению рецензентов в диссертации явно недостаёт критической оценки уровня восприятия концепта «Свадьба» представителями других регионов Таджикистана, которые проживают в принципиально разных по целому ряду признаков регионах, в частности, нет упоминаний о Мургабском районе, население которого этнически состоит из киргизов.

Выбор официальных оппонентов обосновывается тем, что доктор филологических наук, профессор С.Я. Балхова является авторитетным специалистом в области языкознания.

В контексте последних публикаций С.Я. Балховой «Метафора в когнитивной лингвистике», «Антропологические тенденции в развитии современного общества» прослеживается общность с отдельными теоретическими и практическими положениями и выводами диссертации Н.Б. Рахмоновой, поскольку работа выполнена на стыке нескольких наук: общее языкознание, сопоставительная лингвистика, когнитивная лингвистика. Более того, результаты исследования Н.Б. Рахмоновой могут быть полезны при изучении таких диад, как "язык и культура", "язык и мышление", "язык и этнос", информация о которых фрагментарно представлена практически во всех публикациях С.Я. Балховой.

Оппонент С.К. Матроров, кандидат филологических наук, доцент, специализируется по вопросам этнолингвистики. Тема его кандидатской диссертации «Лексика традиционных игр ваханцев в этнолингвистическом освещении» и контент большинства опубликованных работ (в частности «Лексика Навруза (этнолингвистические исследования лексики обрядов праздника Навруз у ваханцев)») четко коррелируют с темой диссертационного исследования Н.Б. Рахмоновой. Несмотря на их разную специфическую направленность, в работах С.К. Матрובה и Н.Б. Рахмоновой рассматривается этнолингвистический фактор и все соответствующие этому фактору аспекты.

Кафедра грамматики и теории перевода, представляющая ведущую организацию Таджикский государственный институт языков им. Сотима Улугзода, является одной из профилирующих кафедр вуза, направление исследований которой, в том числе, имеет отношение к вопросам лексики и семантики таджикского, русского и других языков индоевропейской семьи. Компетентность участников обсуждения диссертации соискателя подтверждается их публикациями и выступлениями на научно-практических конференциях.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- проведен лексикографический анализ концепта «Свадьба» на материале толковых, этимологических, фразеологических, синонимических словарей таджикского и шугнано-рушанских языков;

- рассмотрены и проанализированы фразеологизмы, в которых отражается концепт «Свадьба», выявлены национально-специфические особенности данного среза фразеологической лексики в сопоставляемых языках;

- проведен свободный ассоциативный эксперимент среди носителей таджикского и шугнано-рушанской группы языков с целью определения признаков и содержания концепта и выявления особенностей языкового сознания и ментального лексикона;

- отражена лексика прецедентных текстов, в том числе свадебного обрядового текста в составе песен и стихотворений;

- определен тип символики обрядовой терминологии и ее функциональные характеристики в ритуальных текстах;

- выявлены алломорфные и изоморфные свойства компонентов концепта «Свадьба» в сопоставляемых языках.

Теоретическая значимость исследования обосновывается несколькими значимыми факторами:

- на фактическом материале доказано, что определенные фрагменты ценностной картины мира отображаются в языке как с позиции соотношения языка и культуры, так и плане эмоций и когниции;
- сущность концепта «Свадьба» нашла свое полное изучение и осмысление;
- проанализированный теоретический и практический материал может стать ресурсной базой при проведении исследований в таких сферах современного языкознания, как лингвокультурология, этнопсихолингвистика, когнитивная лингвистика, социопсихолингвистика и при изысканиях по проблемам национальной специфики концептов, имеющих лингвокультурные особенности; для выявления и изучения характеристик языкового сознания представителей отдельных лингвокультурных групп, а также структурных особенностей сопоставимых сегментов концептосферы конкретного этноса;
- результаты труда отличает перспектива стать предметом научного интереса экспертов, изучающих диады "язык и культура", "язык и мышление", "язык и этнос".

Комбинации этих факторов и каждый в отдельности могут стать средством обогащения комплекса подходов и методов в рамках теоретических изысканий по проблемам современного языкознания

Применительно к проблематике диссертации эффективно использованы следующие методы: ассоциативный и компонентный анализ, элементы количественного анализа, описательный и интерпретационный методы, а также сопоставительный метод, определяющий сходства и различия вербализации концепта «Свадьба» в таджикском и шугнано-рушанских языках.

Исследование концепта на всех четырех уровнях (понятийном, значимостном, ценностном, образном) дает возможность провести полноценное, во всех смыслах, изыскание. Комплекс семантических признаков, образующих так называемый «эталон сравнения», формируется при их непосредственном сопоставлении. Эти отличительные особенности (т.е. признаки) подвергаются упорядочиванию как иерархическому, так и

количественному, что, в последующем, предполагает идентификацию 5 концептообразующих критериев, которые, в свою очередь, позволяют в зависимости от области бытования концепта в сознании человека интерпретировать его содержание.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается перспективой использования его материалов и выводов при:

- дальнейшем изучении вопросов культурной лингвистики,
- в исследованиях по межкультурной коммуникации,
- в теории и практике перевода,
- при разработке тематики курсовых, выпускных квалификационных и магистерских работ. Материалы исследования могут стать полноценным ресурсным началом при написании учебных пособий и/или учебников по психолингвистике, интерпретации текста, общему языкознанию, сопоставительной лингвистике. Также существует перспектива их применения в качестве иллюстративного материала в практике преподавания языка и при чтении лекционных курсов.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

- репрезентативность выбором фактического материала; непротиворечивость избранных методологических позиций; адекватность методов исследования изучаемому эмпирическому материалу и ссылки на авторские источники.
- личный вклад соискателя состоит в системном участии во всех этапах исследования, начиная от сбора и обобщения языковых данных, изучения и осмысления научных подходов к исследованию концептов досопоставительного описания концепта «Свадьба» в когнитивном сознании носителей таджикского языка и носителей языков шугнано-рушанской группы;

- проведении ассоциативного эксперимента среди носителей сопоставляемых языков, позволившего выявить языковые стереотипы и особенности их менталитета;

- введении в научный оборот новых языковых данных, извлечённых из лексикографических и этнографических источников;

- апробации результатов исследования на научно-теоретических конференциях профессорско-преподавательского состава Российско-Таджикского (Славянского) университета и в 5 научных публикациях.

В целом диссертационная работа Рахмоновой Н.Б. является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей значение для отечественного сопоставительного языкознания.

Диссертация написана самостоятельно, обладает внутренним единством, что подтверждается логически выстроенной структурой исследования, непротиворечивой методологической платформой, основной идейной линией, концептуальностью и взаимосвязью выводов, содержит новые научные результаты и соответствует критериям, установленным пунктами 9-14 Положения о присуждении ученых степеней ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

На заседании 16 октября 2019 года диссертационный совет принял решение присудить Рахмоновой Н.Б. ученой степени кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 18 человек (из них 10 докторов наук по специальности 10.02.20 рассматриваемой диссертации), участвовавших в заседании, из 23 человек, входящих в состав совета, проголосовал: за – 17, против – 1, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель
диссертационного совета
Ученый секретарь
диссертационного совета
21 октября 2019 года



Салихов Н.Н.

Аминов А.С